

Училище (когато по-късно) меноу по-късно и по-късно — Българските училища в О. Б. Е.
СЛЕДЪН БЪЛГАРСКИ : О. Б. Е.
История — УЧЕБНИКЪТ НА БЪЛГАРСКИЯ ЯЗИК

LA FARSA INDIGNA

"Es preferible que las Iglesias queden vacias a seguir manteniendo una farsa indigna". Asi reza la Pastoral de Septiembre del Cardenal Arriba, arzobispo de Tarragona. La Carta Pastoral esta dada con motivo de la deshonestidad de las senoras en el vestir; pero, el concepto es el mismo, aplicable a este o a cualquier otro caso.

No seremos nosotros los que salgamos al paso de la campana por la moralizacion *del costume femenino* de costumbres publicas emprendida por los pre lados espanoles, de la que nos ofrecen muestras ~~elocuentes~~ las Cartas Pastorales de Tarragona y Santa Cruz de Tenerife. Pero tenemos muy presente ~~un~~ que, ~~de~~ el Decalogo se resume en ~~en~~ el amor a Dios

y al projimo, en la caridad -y la justicia que le es inherente; ~~en~~ y ~~de~~ que, don- los de no hay caridad no existe espiritu de Cristo, segun ~~en~~ textos del Evangelio y ~~en~~ de San Pablo. Algo de esto nos re- cuerda el Sr. Arzobispo de Valencia Mons. Olaechea, al afirmar ~~que~~

que, el patrono que no pague cincuenta pesetas diarias a su obrero -o sea, el doble de lo que ahora perciben los asalariados- /falta a ese deber de caridad y justicia; reflejando la situacion so- cial de los trabajadores en aquella /sentencia: *del mismo pasaje* Antes los esclavos se ~~compraban~~; ahora se alquilan. ~~Y~~ ~~en~~ ~~la~~ ~~sentencia~~ ~~del~~ ~~Cardenal~~

Aplicando la sentencia del Carde- nal Arriba, decimos nosotros: Es preferible que las Iglesias queden vacias a seguir manteniendo ~~la~~ farsa indigna de pagar a los obre- ros la mitad de ~~su~~ jornal y de tratarlos como esclavos /alquilados.

Esta bien lo he ~~cho~~ por Monsenor Olaechea. Pero no basta con afir- marlo. La Fe sin hechos ~~no~~ salva. Los principios enunciados requie- ren conductas que los apliquen con honradez. ?Y ~~donde~~ estan ~~en~~ esos hechos, esas conductas, esas aplicaciones? Porque nosotros no las



О. Б. Е. *For the Bishop's request*

vemos en parte alguna. Sin necesidad de referirnos a los estraperlistas, de los que debe hallarse bien informado el señor Arzobispo de Valencia, que bendijo no hace mucho tiempo la boda de Muñoz, uno de los astros del estraperlismo, podemos aludir a un hecho claro y paladino, en el que disponemos de medios de juicio incontestables.

Los medios disponen los obreros en el mundo civilizado para mejorar su suerte, defender su trabajo y dignificar su clase: La sindicacion profesional y la huelga. Ambos constituyen sendos delitos en la Espana franquista, sin que, ninguno de los prelados que escribe Cartas Pastorales se haya enfrentado con esa realidad politica causante de la situacion indigna, que obliga a trabajar por jornales de hambre y que convierte a los obreros en esclavos en frase certera del señor Arzobispo de Valencia.

Nuestros oyentes van a escuchar algunos parrafos de Letras pastorales de prelados franceses con motivo de las ultimas huelgas.

Del Cardenal Gerlier, Arzobispo de Lyon: "Nosotros saludaremos el termino de la huelga, si viene acompañado de la paz y la justicia... Invito a mis diocesanos... turbados por la agitacion social... a reaccionar cristianamente... Debe constatarse como origen de un tal

cataclismo, las injusticias y los sufrimientos lealmente reconocidos por las mas altas autoridades... Gran servicio habria sido hecho a

Francia previniendo la explosion de muchas coleras que habrian podido provocar terribles violencias y han sabido, sin embargo, hasta el presente, producirse con una dignidad y una calma que sera uno de los hechos destacados de este conflicto. Los usuarios de los servicios publicos tan penosamente afectados por el paro



Oficina de Prensa

no deben pensar solamente en el grave dano que sufren ellos, sino en el sufrimiento de sus hermanos. Que nuestras plegarias se unan para que, en el respeto de todos los derechos legitimados... la paz social y el orden moral quedan renacer mañana, a fin de que, cese tambien la prueba tragica de tantos hogares modestos de los que tantas veces os he hablado"

El Cardenal Saliege, Arzobispo de Toulouse, dice en su Carta Pastoral: "Toda huelga es una guerra. Como toda guerra, hace victimas. Porque es una guerra, debe hacerse todo lo posible por evitarla. ¿Como? Suprimiendo las causas que la provocan... La lealtad, el espiritu de justicia, condicionado por el espiritu de caridad universal, son los artistas de la paz... Hay sufrimientos por parte de los hijos de los trabajadores que ~~lamentan~~ clamam por vivir. Sufrimientos por parte de las familias obreras cuyo salario se halla disminuido. Un cristiano, como tal cristiano, no puede ^{terminarse} quedar insensible a esos sufrimientos. Testimonis su caracter al socorrer a los que sufren. Para el cristiano/ ~~es~~ ^{constituye} un deber el trabajar desde el lugar que ocupa para la instauracion de un orden humano donde el trabajo tenga ~~la~~ reservad6 el lugar que merece. Las huelgas se terminan, al menos provisionalmente. La crisis dura ^{continua} siempre. Cumple ^{con} un deber de mi cargo y respondo a vuestros/ ^{profundos} deseos ordenando ^{que} una colecta ^{sea hecha} ~~se realice~~ el domingo proximo 6 de Septiembre en todas las iglesias y capillas de la diocesis, ^{durante} todas las misas, en favor de las victimas de la huelga"

Monsenor Chappuillie, obispo de Angers, dijo por su parte: "Los huelguistas sueñan en asegurar el exito de sus reivindicaciones, angustiados por el temor de que puedan no serles pagados los dias de huelga, con todo lo que esta perspectiva significa de miseria para su hogar familiar... Los huelguistas sufrieron y se irri-

БОГЕТИН DE ИНФОРМАЦИОН

КРЕБЕК 13-93

11' VASUNE MEXICOEN - 6V812 (10)

Oficina Buzna Enskaa

ЕНСКО ДЕЛ

2801000001 qn 10

taron de la hostilidad (de la mayoría de la población rural o ciu-

dadana). Penosos incidentes surgieron... Un numero considerable de carteros y ferroviarios ^{algunos} tenían el sentimiento de estar insuficientemente remunerados por el Estado, su patron, al propio tiempo que se han creído amenazados en las ventajas garantizadas por su estatuto.

... ?Por que creer que ~~algunos~~ han consentido por mal corazon en paralizar la vida del pais unos hombres ^{en} los que, cada dia apreciamos la conciencia y la competencia con que desempeñan sus funciones? ...El Sindicato constituye hoy un organismo indispensable

y de primer plan para agrupar a los trabajadores, asegurar la defensa de sus derechos y el exito de sus legítimas reivindicaciones frente a sus empleadores, Estado o patronato, que así mismo esta organizado. El sindicato tiene tambien la mision de contribuir a la educacion profesional, civica y social de sus adheridos.

No tenemos derecho a juzgar una institucion mas que por sus abusos o deformaciones... Nosotros, cristianos, no podemos obvidar lo que los Papas han dicho del sindicalismo, de su legitimidad, y de ^{sus} posibilidades bienhechoras en el actual orden de cosas....

Del derecho a la huelga, ^y del uso de la huelga, no puede hablarse a la ligera... ?Que hombre de buena fe osara negar que la huelga ha constituido con demasiada frecuencia el unico medio eficaz para el mundo obrero de hacer oír su voz, de reclamar su pan cotidiano, de obtener la disminucion de jornadas de trabajo abusivas y aun de mejorar las condiciones de seguridad e higiene? ?Y quien

osara afirmar que hoy, la situación de los obreros y empleados mo-

destos ha venido a ser tan perfecta en una sociedad armoniosamente organizada, de tal suerte que la huelga constituye un arma anticuada y su empleo arrasrrra siempre la condicion de una falta? Nosotros, cristianos, debemos amar la verdad por encima de todo, y sabemos



Официальная печать

enfrentarnos con los problemas, sin que los arboles nos impidan

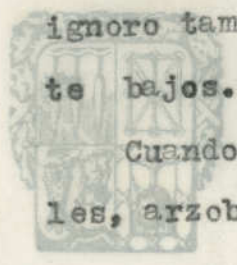
ver el bosque.... Debemos comprender a los trabajadores que nos hablan de la solidaridad obrera y que no dudan en ponerse en huelga para sostener y hacer triunfar las reivindicaciones de sus camaradas de otra profesion. ¿que hombres y mujeres cuya vida cotidiana es igualmente penosa, que sufren de salarios bajos y empleos inseguros, que sienten el instinto producido por la monotonia mecanica... se sientan impulsados hacia la solidaridad: puede ser ello mas natural? ¿No padecen los mismos males? ¿A que cristiano puede escandalizar el que ellos pongan en comun sufrimientos y esperanzas? ¿No es San Pablo el que ~~monstruosa~~ ha escrito: "Llevad los unos las cargas de los otros; es asi como cumplireis la ley de Cristo"? El mundo obrero siente hoy poderosamente los lazos que unen a sus diversos miembros los unos a los otros. Esta poblacion inmensa de las fabricas, de las minas... que no tiene aun en la sociedad la plaza que le corresponde, vibra facilmente al unisono; padece y espera en comun, hasta mas alla de las fronteras de cada nacion. Busca con ardor el realizar esta "promocion obrera", cuyo aspecto material no es mas que uno de los elementos. No seria sabio reaccionar contra esa conciencia que el mundo obrero ha adquirido de si mismo y de su unidad profunda. Y ~~no~~ ^{nos} es permitido honestamente el condenar la unidad obrera por el solo motivo de que el partido comunista busca el aprovechar ese terreno ~~como~~ ^{como} tactica politica para ~~hacerse dueño~~ ^{hacerse dueño} del poder.... El Estado no debe abusar ~~de su~~ anonimato de su maquina administrativa para excusar sus responsabilidades... El respeto que

los cristianos deben a la autoridad no nos impide considerar este problema cuando se desencadenan terribles huelgas en los servicios publicos, que tanto dano infieren al bien comun... ~~mas~~ De la parte patronal...? por que no prestarse a sangre fria y en todo tiempo a mantener conversaciones abiertas y ^{com}



Официальная печать СССР

confiadas con los representantes del mundo obrero? Es mala tática la de no consentir en estos contactos mas que bajo la amenaza, a la hora de las reclamaciones apasionadas ^{y aun} brutales... Los conciertos libremente reglados alijeran la admosfera... ?Seria demasiado pedir a los patronos, patronos cristianos, que traten a sus obreros como hombres razonables, como adultos capaces de comprender lo que quiera explicarsele lealmente, de reaccionar ante ellos de igual a igual, de ~~humanidad~~ ^{ser tratados} como verdaderos hermanos? El espiritu seria mejor en muchas empresas - porque la cuestion salario no es todo el problema, por capital que sea - si el patron y sus delegados hicieran esfuerzo para explicar al personal la marcha ~~del negocio~~ del negocio, sus exitos, sus dificultades, sus fracasos, asociandolo a sus preocupaciones y a sus esperanzas.... S.S.Pio XII ha dicho recientemente... que el primer deber de los cristianos era emplearse sin descanso en ~~introducir~~ ^{introducir} la nota humana en esta terrible maquinaria de la produccion moderna, que parece no conocer mas que ruedas imperturbables de funcionamiento casi matematico...La importancia de una huelga debe estar en proporcion a la del objetivo apetecido...No debe haber huelgas egoistas... El fin no justifica los medios... Un militante cristiano no puede comportarse en todas las cosas como un militante materialista... ~~Entrana tanta dificultad como grandeza la mision del militante cristiano en el mundo obrero... Es muy importante crear el clima moral para resolver los problemas sociales...Un trabajador no puede resignarse a un salario que le permite a penas matar el hambre; y yo no ignora tampoco que existe un problema urgente de salarios anormalmente bajos..."~~



Quando se conocen los terminos en que se pronuncian los cardenales, arzobispos y obispos de Francia, para asistir a los obreros

franceses, que están mucho mejor que los obreros de la España franquista; cuando se leen sus cartas pastorales en las que se anima a los trabajadores a mantener la huelga justa y se nutren sus cajas de resistencia con recaudaciones verificadas en innumerosos templos, cuesta mucho trabajo mirar al Sur de los Pirineos, en donde un regimen asistido por la Iglesia declara delito la huelga y la sindicacion, sin que se levante contra esa injusta ley la protesta de uno solo de esos dignatarios de la Iglesia de Cristo. ~~Es que esos gravisimos atentados contra la caridad cristiana y contra el derecho natural, no merecen, al menos, la calificacion que el senor Arzobispo de Tarragona aplica al empleo de unos centimetros de tela menos en su vestido por las senoras?~~

10/10/53

ИДНЕВО

BOLETIN DE INFORMACION



ΚΓΕΒΕΣ 13-53
 ΕΥΣΚΟ-ΙΣΠΑΡ-ΒΑΙΝΑΤΣΕΝ

11 Avenue Marceau - PARIS (16^e)
 SERVICE BASELINE DE PRESSE

Oficina B lenda Euzkaqi

ΕΥΣΚΟ ΔΕΛΤΑ ■ Zuzbidera: 40 u.